Astigarragako Udala
Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

OHIKO UDAL OSOKO BILKURAREN AKTA

Bilera-zenbakia: 2007IPLE0001
Eguna: 2007-02-23
Ordua: 20:00-20:30
Tokia: Areto nagusia

Bertaratuak

- Bixente Arrizabalaga Bengoetxea	EA/EAJ-PNV
- Jesús Fontal García	EA/EAJ-PNV
- Juan Joxe Uranga Mendiburu	EA/EAJ-PNV
- Jon Arregi Sagües	EA/EAJ-PNV
- Xabier Alberro Osa	EA/EAJ-PNV
- Eloy Bazan Bazan	EA/EAJ-PNV
- Mª Jesús Arruabarrena Izagirre	EA/EAJ-PNV
- Javier Francisco Moreno González de Lara	PP

Bertaratu ez direnak

- Iñaki Irigoien Lukanbio	EA/EAJ/PNV
- José Luis Ugarte Madinabeitia	EA/EAJ/PNV

Idazkaria

- Xabin Olaizola Lasa

EGUNEKO AZTERGAIAK	Zk / Nº	ORDEN DEL DIA
2006-12-22ko aktaren onarpena	1	Aprobación del acta de 22/12/2006
Ergobia Ibilbidea 14. eremua, aldaketa. Behin behineko onarpena	2	Modificación puntual área 14 de Ergobia. Aprobación provisional
Ergobia Ibilbidea 14 Hitzarmen urbanistikoari erantsitako dokumentua	3	Anexo al convenio urbanístico del área 14 de Ergobia.
Hirigintza Hitzarmena Oriberri s.l.-Udala	4	Convenio Urbanístico Oriberri S.L..-Ayuntamiento
Hirigintza Hitzarmena Nekane enea-Udala	5	Convenio Urbanístico Nekane enea - Ayuntamiento
Hirigintza Hitzarmena Ederki 2000-Udala	6	Convenio Urbanístico Ederki 2000-Ayuntamiento
Galtzaurko hiritartzearen esleipen proposamena	7	Propuesta de adjudicación de la urbanización de Galtzaur
EA-EAJ/PNVren mozioa	8	Moción de EA-EAJ/PNV
Informazio, galdera eta erreguak	9	Información, ruegos y preguntas

Esan-eginak eta erabakiak

1.- Abenduaren 22ko aktaren onarpena

22/12/2006ko akta aho batez onartu da.

1.- Aprobación del acta de 22 de diciembre

Por unanimidad, **se aprueba** , el acta de 22 diciembre de 2006

2.- Ergobia Ibilbidea 14. eremua, aldaketa. Behin behineko onarpena

Alkateak Osoko Bilkurari Hirigintza Batzordeak eginiko diktamena, aurkeztu dio akordio hauek proposatuz:

Lehena.- Hasierako izaeraz onartutako dokumentuari aurkeztutako **iradokizun guztiak ezeztea** 2006ko abenduaren 18ko txosten teknikoa eta 2007ko urtarrilaren 16ko txosten juridikoaren arabera.

Bigarrena.- Ingurumen eraginaren aldez aurreko txostenean ezarritako aldaketak jasota dituen 2007ko otsailaren 8(e)an aurkeztutako Astigarragako Arau Subsidiarioen "Ergobia Ibilbidea" 14. eremuko Aldaketa Zehatzaren dokumentuari eta Ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluazio-azkerketari **behin-Behineko onarpena ematea.**

Hirugarrena.- Gipuzkoako Foru Aldundiari **behin betiko onarpena eskatzea.**

Puntua bozkatu aurretik Idazkariak informatu du, puntu honek gehiengo osoaren aldeko botoekin onartu behar

2.- Modificación puntual área 14 de Ergobia. Aprobación provisional

El Alcalde somete al Pleno el dictamen de la Comisión de Urbanismo proponiendo la adopción de los siguientes acuerdos:

Primero.- **Desestimar** la totalidad de **las alegaciones recibidas** en el periodo de aprobación inicial, en base al informe técnico de fecha 18 de diciembre de 2006 y al informe jurídico de fecha 16 de enero de 2007.

Segundo.- **Aprobar provisionalmente** el expediente de Modificación Puntual de las Normas Subsidiarias de Planeamiento del área 14 "Ergobia Ibilbidea" –presentado el 8 de febrero de 2007 y en el que se recogen las determinaciones del informe preliminar de impacto ambiental- y el Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental.

Tercero.- Solicitar a la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa la **aprobación definitiva del documento**.

Antes de proceder a la votación el Secretario-Interventor informa que para la aprobación de este punto es

dela, 7/85 Legeak 47.2.ll artikuluak xedatzen duenaren arabera.

Puntu hau bozkatu aurretik Xabier Alberro bozkatik kanporatu da.

Ondoren Alkateak proposamena bozkatzea proposatu du eta **aho batez onartu da**. (EA-EAJ/PNV 6 eta 1 PP)

3.- Ergobia Ibilbidea 14 Hitzarmen urbanistikoari erantsitako dokumentua

Alkateak Osoko Bilkurari Hirigintza Batzordeak eginiko diktamena, aurkeztu dio akordio hauek proposatuz:

1.- "**Ergobia Ibilbidea" 14. eremua** garatzeko 2006ko otsailaren 10ean sinatutako hirigintza hitzarmenaren **Eranskina onartzea.**

2.- Aipatu hitzarmena garatzeko beharrezkoak diren dokumentuak sinatzeko Alkatea den, Bixente Arrizabalaga Bengoetxea, ahalmentzea.

Puntuak bozkatu aurretik Idazkari kontu-hartzaileak adierazi du:

1.- Eranskin honek bolumena 2.000 metro karratuz gehitzen duela, hain zuzen erabilera terziarioetan

2.- Ez da jasotzen ez eranskinean , ez hitzarmenean nola gauzatuko den udalari dagokion aprobetxamendua en bolumen gehigarri honen ondorioz., eta hori zehaztu beharko da, eta

necesaria la mayoría absoluta, tal y como dispone art. 47.2.u. de la Ley 7/85.

Antes de votar este punto Xabier Alberro abandona la sala.

A continuación el Alcalde somete la propuesta para su aprobación por Pleno siendo **aprobada por unanimidad.** (EA-EAJ/PNV 6 y1 PP)

3.- Anexo al convenio urbanístico del área 14 de Ergobia.

El Alcalde somete al Pleno el dictamen de la Comisión de Urbanismo proponiendo la adopción de los siguientes acuerdos:

1.- **Aprobar el Anexo del Convenio Urbanístico** suscrito el 10 de febrero de 2006 para el desarrollo del Área 14 "Ergobia Ibilbidea".

2.- Facultar al Alcalde Bixente Arrizabalaga Bengoetxea a la firma de cuantos documentos sean necesarios para el desarrollo del convenio citado.

Antes de proceder con la votación, el Secretario Interventor informa reseñando ,entre otros, que:

1.- Este anexo amplia el volumen de edificabilidad en 2000 metros cuadrados de usos terciarios.

2.- No se recoge, ni en el anexo ni en el convenio urbanístico, como se va a concretar la cesión del aprovechamiento que corresponde al Ayuntamiento, fruto de la ampliación de aprovechamiento de volumen

aurreko puntuan zehaztu den moduan gogoratu du bolumenaren gehikuntzak erabilera terziarioko 2000 metro karratu suposatzen dituela.

edificable en usos terciarios, recordando que como tal y como se ha concretado en el punto anterior el incremento de volumen suponen 2000 metros cuadrados de mayor uso terciario.

3.- 2/2006 Legeak bere xedapen gehigarriaren 8.7atalean xedatzen duenaren arabera, hirigintza hitzarmenen onarpena Udalari dagokio, eta horren aurretik Eranskin edo Anexo hau jendaurrean ezarri beharko da, 20 eguneko epea zabalduz eta testu osoa GAOan kaleratu beharko da.

3.- Conforme a lo dispuesto en la disposición adicional octava apartado siete de la Ley 2/2006, se recuerda que la aprobación de los convenios urbanísticos corresponde al Ayuntamiento previa apertura de un periodo de información pública por plazo mínimo de 20 días en el que se expondrá su contenido integro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Beraz, hori dela eta Idazkaria Kontu hartzaileak adierazi du aurretik, aipatutako puntuak, aurkezturiko diktamenari erantsi beharko direla, eta azkenik edukia jasandako **aldaketekin GAOn argitaratzea bere osotasunean.**

Por todo ello, considera el Secretario-Interventor que los puntos precitados deberán añadirse al dictamen presentado, y en consecuencia **someter el contenido modificado integro del convenio previamente a información pública en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.**

Ondoren Alkateak aipatzen du Idazkari kontu-hartzaileak aipatutakoa gehitu egingo dela eta **proposamena aipaturiko aldaketarekin** bozkatzea proposatu du eta **aho batez onartu da. (**EA-EAJ/PNV 6 eta 1 PP)

El Alcalde indica que se incorporará lo indicado por el Secretario-Interventor y se procede a su votación, siendo **aprobada la propuesta** con la modificación porpuesta con 6 votos a favor de la coalición EA-EAJ/PNV y un voto a favor del concejal del Partido Popular.

4.- Hirigintza Hitzarmena Oriberri s.l.-Udala

4.- Convenio Urbanístico Oriberri s.l.-Ayuntamiento

Xabier Alberro bertaratu da.

Se persona Xabier Alberro.

Alkateak Osoko Bilkurari Hirigintza Batzordeak eginiko diktamena, aurkeztu dio akordio hauek proposatuz:

El Alcalde somete al Pleno el dictamen de la Comisión de Urbanismo proponiendo la adopción

1.- Ori Berri S.L. eta Udalaren arteko hitzarmenaren zirriborroa onartzea, “Txalaka-Araneder” A-27 eremuko Konpentsazio Proiektuaren arabera sortutako udal partzela trukatzeko.

2.- Aipatu hitzarmena garatzeko beharrezkoak diren dokumentuak sinatzeko Alkatea den, Bixente Arrizabalaga Bengoetxea, ahalmentzea..

Idazkari Kontu-hartzaileak adierazi du 2/2006 Legeak bere xedapen gehigarriaren 8.7atalean xedatzen duenaren arabera hirigintza hitzarmenen onarpena Udalari dagokio, eta horren aurretik dokumentua jendaurrean ezarri beharko da, 20 eguneko epea zabalduz eta edukia bere osotasunean GAOan argitaratu beharko da.

Ondoren Alkateak proposamena bozkatu dadin proposatzen du, honela zehazten den Idazkari Kontu-hartzaileak aipatutako puntua barneratuz:

2/2006 Legeak bere xedapen gehigarriaren 8.7atalean xedatzen duenaren arabera hirigintza hitzarmenen onarpena Udalari dagokio, eta horren aurretik dokumentua jendaurrean ezarri beharko da, 20 eguneko epea zabalduz eta testua bere osotasunean GAOan argitaratu beharko da.

Proposamena aldakaketa horrekin bozkatu egin da eta aho batez onartu da. (EA-EAJ/PNV 7 eta 1 PP)

de los siguientes acuerdos:

1.- Aprobar el borrador del convenio entre Ori Berri, S.L., y el Ayuntamiento de Astigarraga para permuta de la parcela de propiedad municipal resultante del proyecto de compensación del sector A-27 “Txalaka-Araneder”.

2.- Facultar al Alcalde Bixente Arrizabalaga Bengoetxea a la firma de cuantos documentos sean necesarios para el desarrollo del convenio citado.

El Secretario-Interventor informa que conforme a lo dispuesto en la disposición adicional octava apartado siete de la Ley 2/2006, se recuerda que la aprobación de los convenios urbanísticos corresponde al Ayuntamiento previa apertura de un periodo de información pública por plazo mínimo de 20 días en el que se expondrá su contenido integro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

A continuación el Alcalde somete la propuesta para su aprobación con la inclusión del punto señalado por el Secretario Interventor y que se concreta en :

Conforme a lo dispuesto en la disposición adicional octava apartado siete de la Ley 2/2006, deberá someterse previamente a información pública por plazo mínimo de 20 días en el que se expondrá su contenido integro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

El Pleno, por unanimidad, aprueba la propuesta formulada con la modificación incorporada, con 7 votos a favor de EA-EAJ/PNV y 1 voto

a favor del concejal del Partido Popular.

5.- Hirigintzako Hitzarmena : Nekane enea-Udala

Alkateak Osoko Bilkurari Hirigintza Batzordeak eginiko diktamena, aurkeztu dio akordio hauek proposatuz:

1.- Nekane-Enea etxeari buruzko hirigintza hitzarmenaren zirriborroa onartzea.

2.- Aipatu hitzarmena garatzeko beharrezkoak diren dokumentuak sinatzeko Alkatea den, Bixente Arrizabalaga Bengoetxea, ahalmentzea.

Idazkari Kontu-hartzaileak adierazi du 2/2006 Legeak bere xedapen gehigarriaren 8.7atalean xedatzen duenaren arabera hirigintza hitzarmenen onarpena Udalari dagokio, eta horren aurretik dokumentua jendaurrean ezarri beharko da, 20 eguneko epea zabalduz eta testua bere osotasunean GAOan argitaratu beharko da.

Ondoren Alkateak proposamena aipaturiko aldaketarekin bozkatu dadin proposatzen du, honela zehazten den Idazkari Kontu-hartzaileak aipatutako puntua barneratuz:

2/2006 Legeak bere xedapen gehigarriaren 8.7atalean xedatzen duenaren arabera hirigintza hitzarmenen onarpena Udalari dagokio, eta **horren aurretik dokumentua jendaurrean ezarri**

5.- Convenio Urbanístico: Nekane enea -Ayuntamiento

El Alcalde somete al Pleno el dictamen de la Comisión de Urbanismo proponiendo la adopción de los siguientes acuerdos:

1.- Aprobar el borrador del Convenio Urbanístico referido a la casa Nekane-Enea.

2.- Facultar al Alcalde Bixente Arrizabalaga Bengoetxea a la firma de cuantos documentos sean necesarios para el desarrollo del convenio citado.

El Secretario- Interventor informa que conforme a lo dispuesto en la disposición adicional octava apartado siete de la Ley 2/2006, se recuerda que la aprobación de los convenios urbanísticos corresponde al Ayuntamiento previa apertura de un período de información pública por plazo mínimo de 20 días en el que se expondrá su contenido integro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

A continuación el Alcalde somete la propuesta para su aprobación con la inclusión del punto señalado por el Secretario-Interventor y que se concreta en :

Conforme a lo dispuesto en la disposición adicional octava apartado siete de la Ley 2/2006, deberá **someterse previamente a información pública por plazo mínimo de 20 días en el que se**

beharko da, 20 eguneko epea zabalduz eta testua bere osotasunean GAOan kaleratu beharko da.

Bozkatu egin da eta aho batez onartu da. (EA-EAJ/PNV 7 eta 1 PP)

expondrá su contenido integro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

El Pleno, por unanimidad, **aprueba la propuesta** formulada, con 7 votos a favor de EA-EAJ/PNV y 1 voto a favor del concejal del Partido Popular.

6- Hirigintza Hitzarmena Ederki 2000-Udala

Alkateak Osoko Bilkurari Hirigintza Batzordeak eginiko diktamena, aurkeztu dio akordio hauek proposatuz:

2006ko Abenduaren 28an, Jesús María Serrano Oterorekin -Ederki 2002, S.L. enpresaren izenean- sinatutako hirigintza hitzarmena aurkezten da, bere edukiaren ezagutzarako eta berresteko.

Idazkari Kontu-hartzaileak jakinarazten du kontuan izan behar dela 2007otsailaren 26a arte ez dela amaituko 2007ko otsailaren 2an GAOn argitarapenarekin hasitako jende aurreko epea.

Hori dela eta egoki deritzo **puntu hau mahai gainean uztea** eta dagozkion pausoak ematea bere onarpenaren aurretik.Era berean adierazi du,Murgierrotako hitzarmenean, lagapenaren inguruan azaltzen diren balore ekonomikoak behar adineko txosten teknikoan oinarritu behar direla; zentzu horretan aipaturiko hitzarmenean azaltzen diren faktore ekonomikoak lagapenari dagokiona, eta lur sailaren salmentari dagokiona, biak behar adineko txosten teknikoan

6- Convenio Urbanístico Ederki 2000-Ayuntamiento

El Alcalde somete al Pleno el dictamen de la Comisión de Urbanismo proponiendo la adopción de los siguientes acuerdos:

Se presenta, para su conocimiento y ratificación, el convenio urbanístico firmado el 28 de Diciembre de 2006 con Jesús María Serrano Otero en representación de la empresa Ederki 2002, S.L.

El Secretario Interventor informa que a fecha de hoy todavía no se ha agotado el período de información pública al que está sujeto este expediente, (publicado en el BOG el 02/02/07, con fecha finalización de plazo el día 26/02/2007), y por lo tanto **procede en consecuencia dejar este punto sobre la mesa** y desarrollar los trámites preceptivos antes de someterlo a su aprobación.
En relación con los valores económicos relacionados con la cesión del acuerdo de Murgierrota, es necesario que se basen en un informe o tasación de valoración realizado por técnico competente.

En ese sentido señala que los factores económicos presentes en ese convenio, como son el

oinarritu beharko direla, eta eguneratuaz bermatuko beharko direla.

aprovechamiento y la venta de terrenos, tendrán que basarse en informes técnicos actualizados.

Alkateak Idazkari Kontu-hartzailearen txostena kontuan harturik, **puntua mahai gainean utzi du** eta espedientea amaitzeko beharrezko diren pausoak eman daitezen adierazten du.

El Alcalde, considerando el informe del Secretario- Interventor **acuerda dejar este punto sobre la mesa** indicando que se desarrollen los **trámites** pertinentes para la culminación del expediente.

7- Galtzaurko hiritartzearen esleipen proposamena

Alkateak Osoko Bilkurari kontratazio mahaiak eginiko proposamena aurkeztu dio akordio hau proposatuz:

1.- OZIO S.L. enpresari **esleipena** Osoko bilkurari proposatzea **lehiaketan jasotako puntu kopuruaren ordenaren arabera**, 268.306,75 eurogatik (BEZa barne), hori baita lehiaketan puntuazio gehien lortu duen proposamena, kontuan harturik, eskaintza beherapen arriskutsu egoeran dagoela eta hori dela eta kontratuaren formalizioaren aurretik eguneratutako dokumentazioa eskatuko zaiola obra hay proiektuaren arabera aurrea eramateko kontratazio gaitasunarekin batera.

Ondoren Alkateak **proposamena bozkatzea proposatu du eta ,aho batez, onartua izan da.** .(EA-EAJ/PNV 7 eta 1 PP)

7- Propuesta de adjudicación de la urbanización de Galtzaur

El Alcalde somete al Pleno la propuesta de la mesa de contratación proponiendo la adopción del siguiente acuerdo:

1.- Proponer al pleno la propuesta de **adjudicación de esta obra conforme al orden de puntuación obtenida por las empresas en el concurso,** resultando la primera la empresa OZIO S.L. por el precio ofertado de 268.306,75 € IVA incluido, reseñándose previa a la formalización del contrato en baja temeraria que se deberá acreditar documentación actualizada de la solvencia y capacidad de contratación para realizar esta obra conforme al proyecto.

A continuación el alcalde somete la propuesta para su aprobación por el Pleno **siendo aprobada por unanimidad**.(EA-EAJ/PNV 7 y 1 PP)

8- EA-EAJ/PNVren mozioa

Alkateak EA-EAJ/PNVek aurkezturiko mozioa irakurtzen du:

"Euskal herritarrek emandako aginteari modu arduratsuan aurre egiteagatik, Ibarretxe lehendakaria kriminalizatuta, botere judizialak esparru politikoa inbaditu izanak eragindako politikaren muturreko judizializazioak atsekabetuta, Astigarragako Udalak, "Euskal Erakundeen Alde" ekimenarekin bat eginaz honakoa adierazi nahi du:

1.- Instituzio politikoei eta herritarren borondatearen ordezkari zuzenak direnei dagokien funtzioa mugatzea bilatzen duen justiziaren politizazioa salatu nahi dugu, eta gure laguntasunik sendoena eta irmoena adierazi nahi diogu Lehendakariari, bere kontra Euskal Herriko Auzitegi Gorenak ireki duen zigor kausaren aurrean. Honek, bere oinarrizko eskubideak eta gure Herrian eman beharreko ekimen politikoa zuzentzeko duen ardura instituzionala ezereztu nahi ditu.

2.- Politika egiteko eskubidea aldarrikatu nahi dugu, judizializazioaren mehatxurik gabe; elkarrizketa, eztabaida eta jarduera instituzional eta politikoa ezin baitira inoiz legez kanpokoak izan eta, are gutxiago, delituzkoak, arazoei konponbide zuzenak emateko.

3.- Jakin Badakigu larria dela justiziak demokraziaren zutabeen kontra, politika jarduera egiteko eskubideen kontra eta gure instituzioen balorearen kontra eragindako erasoa; ondorioz, Lehendakariaren kontra irekitako zigor kausa arrazoi gabea berehala ixtea

8- Moción de EA-EAJ/PNV

El Alcalde procede a la lectura de la moción formulada por la coalición EA-EAJ/PNV:

Consternados por la extrema judicialización de la política que conlleva la invasión del poder judicial en el ámbito político mediante la criminalización del Lehendakari por haber afrontado con responsabilidad el mandato encomendado por la ciudadanía vasca, el Ayuntamiento de Astigarraga a la vez que se suma a la iniciativa a favor de las Instituciones Vascas, desea manifestar lo siguiente:

1.- Denunciamos la politización de la Justicia que intenta coartar la función que corresponde a las instituciones políticas y a los directores representantes de la voluntad popular y mostramos nuestro apoyo firme y rotundo al Lehendakari en contra de la causa penal abierta contra él por el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, pretendiendo anular sus derechos fundamentales y su responsabilidad institucional de dirigir la iniciativa política en nuestro País.

2.- Reclamamos el ejercicio de la política sin la amenaza de su judicialización, ya que el diálogo y las actuaciones institucionales y políticas para impulsar soluciones justas y democráticas a los problemas, nunca pueden ser ilegales y, mucho menos, delictivas.

3.- Conscientes de la gravedad del ataque judicial a los pilares de la democracia, al derecho del ejercicio de la política y al valor de nuestras instituciones, exigimos el archivo inmediato de la injustificable causa penal abierta contra el Lehendakari.

exijitu nahi dugu.

Akordio honen berri Euskal Herriko Auzitegi Gorenaren Presidenteari eta Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiaren Presidenteari emango zaie.

Ondoren Alkateak **mozioaren onarpena bozkatzen du eta EA-EAJPNVren aldeko 7 boturekin eta PPko ordezkariaren aurkako boto batekin onartu egiten da.**

Ondoren PPko ordezkariak ondorengo idatzia irakurri du <u>bere botoaren azalpen moduan:</u>

Botere judizialaren independentzia ezinbesteko betekizuna da sistema demokratiko orotan. Sistema demokratikoan herritar guztiak baitaude —lehendakaria barne— legearen inperioaren menpe, eta interpretatzeko eta antolamendu juridikoa aplikatzeko orduan legearen independentzia errespetatzea guztiok bete beharreko eskakizuna da, sistema demokratikoa oinarritzen deneko printzipio funtsezkoenetan sinisten dugula esaten dugunok bete beharrekoa.

Justizia-auzitegiek jardun politikoak ezin zuzendu ditzaketela esatea, sistema judizialaren eginkizun nagusietako bat ezabatzen saiatzea da.
Guztiok gaude antolamendu juridikoaren menpe, eta errespetatzen ez duenak egindakoagatik erantzun beharko du auzitegien aurrean.
Planteamendu hori edozein sistema demokratikoren oinarria da; A, B, Ca deitu dezakeguna. Nazionalistek

Se remitirá el presente acuerdo al Presidente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco y al Presidente de Consejo General del Poder Judicial.

A continuación el alcalde somete la **moción para su aprobación por Pleno siendo aprobada por 7 votos a favor de la coalición EA-EAJ/PNV y el voto en contra del concejal del Partido Popular.**

Posteriormente el representante del PP da la <u>explicación de voto</u> dando lectura al siguiente documento:

La independencia del poder judicial es un requisito imprescindible en un sistema democrático donde todos los ciudadanos sin excepción, incluido el lehendakari, estamos sometidos al imperio de la ley, y el respeto a su independencia en la interpretación y aplicación del ordenamiento jurídico, debe ser una exigencia que debemos aplicarnos todos aquellos que decimos creer en los principios más elementales en los que se sustenta un sistema democrático

Considerar que los tribunales de justicia no pueden enmendar actuaciones políticas en un intento de eliminar una de las funciones principales del sistema judicial.
Todos estamos sometidos al ordenamiento jurídico y quien no lo respete deberá responder de sus actuaciones ante los tribunales.
Este planteamiento es el A,B,C, en un sistema democrático. Pero lamentablemente los nacionalistas tienen una concepción tan “sui generis” de lo que debe ser una

tamalez, demokraziak izan behar duenaren eta jardun judizialek izan behar dutenaren ikuskera "sui generis"a dute. Gure ustez politika ikusteko modu horiek aurredemokratikoak, politizatuak eta interbentzionistak dira.

Gure jardun politikoei eman behar diegun norabideari buruzko irizpide ezberdinak ditugu. Eta ezberdintasun hori honetan datza: Zuek, manipulazio semantikoaren bitartez beste esanahi bat ematen diozue zenbait hitzi. Guk ez dugu bakea lortu nahi zuek ulertzen duzuen moduan, guk, ETA talde terroristaren behin betiko porrota lortuko duten politikak aplikatzearen aldekoak gara, hori lortzeko Zuzenbide Estatuak gure eskura jartzen dituen tresna guztiak baliatuz. Bestalde, ez dugu elkarrizketaren bitartez lorturiko normalizazioaren alde egiten, zuek egiten duzuen moduan.

Gure ustez normalizazioa lortzeko askatasunak berreskuratu behar dira, eta elkarrizketa ez dugu alderdi baten aldarrikapenak lortzeko tresnatzat hartzen. Zuentzat, bakea lortzeko aitzakiarekin, aldarrikapen politiko historikoak lortzeko mozorroa da elkarrizketa. Hau da, bakearen aldeko elkarrizketa, autodeterminazioaren aitorpena lortzeko estalkia da. Eta normalizazioa, zuek nahi duzuenaren arabera, eskubide hori lortuz gero bakarrik gertatuko da, eta ez askatasunak berreskuratzearen eta ETA garaitzearen ondorioz.

democracia y de lo que deben ser las actuaciones judiciales, que a nuestro juicio responden a una visión predemocrática, politizada e intervencionista de la política.

Tenemos una diferencia de criterio respecto a la orientación que debemos dar a nuestras actuaciones políticas. Y las tenemos debido a que ustedes a través de la manipulación semántica, conceden otro significado a determinadas palabras. Nosotros no queremos alcanzar la paz tal y como ustedes entienden, nosotros apostamos por aplicar políticas que consigan la derrota incondicional de la banda terrorista (ETA) aplicando para ello todos los instrumentos que ponen a nuestra disposición el Estado de Derecho. Tampoco apostamos por una normalización a través del diálogo tal y como lo enviden ustedes.

La normalización pasa para nosotros por la recuperación de las libertades y el diálogo no lo entendemos como instrumento para la consecución de las reivindicaciones de parte. Para ustedes el diálogo es el disfraz que utilizan para que mediante el subterfugio de conseguir la paz, se les concedan sus históricas reivindicaciones políticas. Es decir, el diálogo para la paz, es la tapadera para conseguir el reconocimiento de la autodeterminación. Y la normalización para ustedes, solo será posible en términos de reconocimiento de este derecho y no en términos de recuperación de las libertades y de la derrota de ETA.

9- Informazio, galdera eta erreguak

9.1“Joxemi Jiménez auzotarrak hitza hartu du, eta adierazi du konbentzituta dagoela zinegotzi gehienek ez dutela irakurri onartuta dagoen 14. Areako Hitzarmena, eta ez dakitela lehendik beste hitzarmen bat bazegoela, Udalerriak hezkuntza arloan izango duen etorkizuna eta lursailak ziurtatzen zituena. Adierazi du lehendik hitzarmen bat bazegoela eta bertan Eusko Jaurlaritzarekin adostu zela etxebizitza sozialak egitea, baina egungo alkateak ez zituela sinatu nahi izan. Kezkatuta dagoela adierazi du, haurrak ikastolan dituen guraso bezala ez duelako ulertzen hitzarmena zergatik aldatu den, aurreko hitzarmenak udalerriko kirol eta hezkuntza arloko arazoak konpontzen baitzituen. Esan du Uranga zinegotziak, Udaletxean 20 urteko esperientzia izanik, jakin behar duela borondate politikoarekin hitzarmenak alda daitezkeela, eta aurreko hitzarmena berreskuratzea eskatu du. Idazkariari eskatu dio idatziz eman dizkion zenbait galdera barne hartzea

- Ingurugiroko Ministerioaren Kosten Zuzendaritzak eginiko txostena gehitu dadin eskatzen da.
- Onartu berria den 2/2006 Lurraren Legearen 4. xedapen iraunkorraren 4. paragrafoak diona aplika dadin eskatzen da.
- Aipatutako legearen 8. xedapen gehigarria aplikatu dadila eskatzen da.

9- Información, ruegos y preguntas

9.1 “Interviene el vecino Joxemi Jiménez quien manifiesta que está convencido de que la mayoría de los concejales no han leído el Convenio aprobado del Area 14 ni sabían de la existencia de otro anterior donde se aseguraban los terrenos y el futuro educativo del Municipio. Señala que existía un convenio anterior y en el que se había acordado con el Gobierno Vasco la realización de viviendas sociales y que el actual alcalde se negó a firmarlas. Comunica su preocupación y como padre con hijos en la ikastola no entendía que el cambio de convenio cuando el anterior resolvía los problemas deportivos y educativos del municipio. Señala que el concejal Uranga con 20 años de experiencia en el Ayuntamiento debería saber que con voluntad política los convenios se pueden cambiar y solicitaba se volviera a recuperar el anterior. Solicita al Secretario se incluyan varias preguntas por escrito y entregadas al mismo así:

- Se solicita que se anexe el Informe preceptivo que debe haber emitido la Dirección de Costas del Ministerio de Medio Ambiente.
- Se solicita se aplique la Disposición transitoria 4ª párrafo 4º de la Ley del Suelo 2/2006 recientemente aprobada en la Comunidad Autónoma Vasca.
- Se solicita se aplique la Disposición adicional Octava de la mencionada Ley del Suelo.

Bestalde eskatu du azaltzea ze balio duten hirigintzako hitzarmenak loturik daudenak planeamennduarekin hau behin betiko onartu gabe egonik.

Solicita explique la validez jurídica y las consecuencias de los Convenios aprobados cuando estos van ligados a planeamientos urbanísticos no aprobados definitivamente.

Alkateak hitza hartu du eta adierazi du Udalak ez duela legez kanpoko ezer egiten, dena legezkoa dela eta Idazkaria horretarako dagoela, denoi informazioa eskaintzeko; bestalde, adierazi du Hitzarmen hau aurrekoa baino askoz ere hobea dela."

El Alcalde toma la palabra e indica que en el Ayuntamiento no se hace nada ilegal, que todo es legal y que para eso está el Secretario para informarnos y reseña que este Convenio es infinitamente mejor que el anterior."

9.2.- Alkateak adierazten du PPko zinegotziak pasa den abenduan Udaletxeak jasandako sarreraren inguruan, idatziz erantzungo zaiola behar adineko azalpenak emanaz zinegotziak eskatu moduan.

9.2.- El alcalde informa en relación a la pregunta formulada por el concejal del PP relativa a la entrada que hubo en el mes de diciembre en el edificio consistorial indicando que se dará información por escrito tal y como solicita el concejal.

Bilera amaitutzat eman dugu 20:30etan eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2007ko otsailaren 23a

Xabin Olaizola Lasa
Idazkari Kontu-hartzailea